Psa

Chapter 147

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

נָאוָה	נָעִים	כִּי־	אֱלֹהֵינוּ	זַמְּרָה	טוֹב	כִּי־	יָהּ	הַלְלוּ	1
fitting	pleasant	ምክንያቱም	አምላክ	singing-praise	ጥሩ	ምክንያቱም	Yah	-እና-አመሰገኙዋት	
H5000			H0430	H2167			H3050		
								תְהִלָּה׃	
								ምስጋና	
								H8416	

እግዚአብሔርን አመስግኑ፥ መዝሙር መልካም ነውና። ለአምላካችን ምስጋና ያማረ ነው።

יְכַנֵּס׃	יִשְׂרָאֵל	נִדְחֵי	יְהוָה	יְרוּשָׁלִַם	בּוֹנֵה	2
he-gathers	እስራኤል	outcasts-of	እግዚአብሔር	ኢየሩሳሌም	ሠራ	
H3664	H3478		H3068	H3389	H1129	

እግዚአብሔር ኢየሩሳሌምን ይሠራል፥ ከእስራኤልም የተበተኑትን ይሰበስባል።

לְעַצְּבוֹתָם׃	וּמְחַבֵּשׁ	לֵב	לִשְׁבוּרֵי	הָרֹפֵא	3
-የ-እነሱ-wounds	-እና-ቆለፈ	ልብ	መስበር	-እና-ፈወሰ	
H6094	H2280		H7665	H7495	

ልባቸውን የቈሰሉትን ይፈውሳል፥ ሕማማቸውንም ይጠግናል።

יִקְרָא׃	שֵׁמוֹת	לְכֻלָּם	לַכּוֹכָבִים	מִסְפָּר	מוֹנֶה	4
ጠራ	ስም	ሁሉ	ከዋክብት	ቁጥር	መቁጠር	
H7121	H8034	H3605	H3556	H4557	H4487	

የከዋክብትንም ብዛት ይቈጥራል፥ ሁሉንም በየስማቸው ይጠራቸዋል።

מִסְפָּר׃	אֵין	לִתְבוּנָתוֹ	כֹּחַ	וְרַב־	אֲדוֹנֵינוּ	גָּדוֹל	5
ቁጥር	የለም	understanding	ኃይሌ	ብዙ	ጌታ	ታላቅ	
H4557	H0369	H8394			H0113		

ጌታችን ታላቅ ነው፥ ኃይሉም ታላቅ ነው፥ ለጥበቡም ቍጥር የለውም።

אָרֶץ׃	עֲדֵי־	רְשָׁעִים	מַשְׁפִּיל	יְהוָה	עֲנָוִים	מְעוֹדֵד	6
ምድር	እስከ	ኃጢአተኛ	caster-down-of	እግዚአብሔር	humble	lifter-up-of	
H0776	H5704	H7563	H8213	H3068	H6035		

እግዚአብሔር የዋሃንን ያነሣል፥ ኃጢአተኞችን ግን እስከ ምድር ድረስ ያዋርዳል።

בְכִנּוֹר׃	לֵאלֹהֵינוּ	זַמְּרוּ	בְּתוֹדָה	לַיהוָה	עֱנוּ	7
በገና	አምላክ	sing-praises	thanksgiving	እግዚአብሔር	singing-of	
H3658	H0430	H2167	H8426	H3068		

ለእግዚአብሔር በምስጋና ዘምሩ፥ ለአምላካችንም በመሰንቆ ዘምሩ፤

חָצִיר׃	הָרִים	הַמַּצְמִיחַ	מָטָר	לָאָרֶץ	הַמֵּכִין	בְּעָבִים	שָׁמַיִם׀	הַמְכַסֶּה	8
grass	ተራራ	የሚበቅሉ	rain-of	ምድር	አቋቋመ	-በ-thickness-of	ሰማያት	ሸፈነች	
	H2022	H6779	H4306	H0776		H5645	H8064	H3680	

ሰማዩን በደመናት ይሸፍናል ለምድርም ዝናብን ያዘጋጃል፤ ሣርን በተራሮች ላይ ያበቅላል፤ ለምለሙንም ለሰው ልጆች ጥቅም።

יִקְרָאוּ׃	אֲשֶׁר	עֹרֵב	לִבְנֵי	לַחְמָהּ	לִבְהֵמָה	נוֹתֵן	9
ጠራ	ያ	ቁራ	ልጅ	ዳቦ	እንስሳ	ሰጠ	
H7121		H6158		H3899	H0929	H5414	

ለሚጠሩት ለቍራዎች ጫጩቶች ለእንስሶችም ምግባቸውን ይሰጣል።

10

יִרְצֶה׃	הָאִישׁ	בְשׁוֹקֵי	לֹא־	יֶחְפָּץ	הַסּוּס	בִגְבוּרַת	לֹא
-እና-ተቀበልከኝ	ሰው	-ያ-thigh	አል	ፈለገ	ፈረስ	strength	አል
H7521	H0376	H7785	H3808			H1369	H3808

የፈረስን ኃይል አይወድድም፥ በሰውም ጭን አይደሰትም።

11

לְחַסְדּוֹ׃	הַמְיַחֲלִים	אֶת־	יְרֵאָיו	אֶת־	יְהוָה	רוֹצֶה
ቸርነት	-እና-ጠበቀ	)את(	ፈራሁ	)את(	እግዚአብሔር	-እና-ተቀበልከኝ
	H3176	H0853	H3373	H0853	H3068	H7521

እግዚአብሔር በሚፈሩት፥ በምሕረቱም በሚታመኑት ይደሰታል።

12

צִיּוֹן׃	אֱלֹהַיִךְ	הַלְלִי	יְהוָה	אֶת־	יְרוּשָׁלַםִ	שַׁבְּחִי
ጽዮን	አምላክ	-እና-አመሰገኑዋት	እግዚአብሔር	)את(	ኢየሩሳሌም	አመስግን
H6726	H0430		H3068	H0853	H3389	

ኢየሩሳሌም ሆይ፥ እግዚአብሔርን አመስግኚ፥

13

בְּקִרְבֵּךְ׃	בָּנַיִךְ	בֵּרַךְ	שְׁעָרָיִךְ	בְּרִיחֵי	חִזַּק	כִּי־
ውስጥ	ልጅ	ባረከ	በር	bars	ጠበቀ	ምክንያቱም
H7130		H1288	H8179	H1280	H2388	

ጽዮንም ሆይ፥ ለአምላክሽ እልል በዪ፤ የደጆችሽን መወርወሪያ አጽንቶአልና፥ ልጆችሽንም በውስጥሽ ባርኮአልና።

14

יַשְׂבִּיעֵךְ׃	חִטִּים	חֵלֶב	שָׁלוֹם	גְּבוּלֵךְ	הַשָּׂם־
-እና-ይሁን-satisfied	ስንዴ	ስብ	ሰላም	ድንበር	አደረገ
H7646	H2406	H2459	H7965	H1366	

በወሰንሽም ሰላምን አደረገ፥ የስንዴንም ስብ አጠገበሽ።

15

דְּבָרוֹ׃	יָרוּץ	מְהֵרָה	עַד־	אֶרֶץ	אִמְרָתוֹ	הַשֹּׁלֵחַ
ቃል	ሸጠ	quickly	እስከ	ምድር	ንግግሬን	ላከ
H1697	H7323	H4120	H5704	H0776		H7971

ነገሩን ወደ ምድር ይሰድዳል፥ ቃሉም እጅግ ፈጥኖ ይሮጣል።

16

יְפַזֵּר׃	כָּאֵפֶר	כְּפוֹר	כַּצָּמֶר	שֶׁלֶג	הַנֹּתֵן
he-scatters	-እና-አመድ	like-the-frost	wool	በረዶ	ሰጠ
H6340	H0665		H6785	H7950	H5414

አመዳዩን እንደ ባዘቶ ይሰጣል፤ ጉሙን እንደ አመድ ይበትነዋል፤

17

יַעֲמֹד׃	מִי	קָרָתוֹ	לִפְנֵי	כְפִתִּים	קַרְחוֹ	מַשְׁלִיךְ
ቆመ	ማን	-የ-እሱ-cold	ፊት	ቁራሽ-የ	-እና-ቅዝቃዜ	ጣሉ
H5975	H4310	H7135	H6440		H7140	H7993

በረዶውን እንደ ፍርፋሪ ያወርዳል፤ በበረዶውስ ፊት ማን ይቆማል?

18

מָיִם׃	יִזְּלוּ־	רוּחוֹ	יַשֵּׁב	וְיַמְסֵם	דְּבָרוֹ	יִשְׁלַח
ውሃ	let-flow	መንፈስ	-እና-አደናቸው	and-he-melts-them	ቃል	ላከ
H4325	H5140	H7307	H5380	H4529	H1697	H7971

ቃሉን ልኮ ያቀልጠዋል፤ ነፋሱን ያነፍሳል፥ ውኆችንም ያፈስሳል።

19

לְיִשְׂרָאֵל׃	וּמִשְׁפָּטָיו	חֻקָּיו	לְיַעֲקֹב	)דְּבָרָיו(	]דברו[	מַגִּיד
እስራኤል	ፍርድ	ድርሻ	ያዕቆብ	ቃል	ቃል	ነገረ
H3478	H4941	H2706	H3290	H1697	H1697	H5046

ቃሉን ለያዕቆብ፥ ሥርዓቱንና ፍርዱን ለእስራኤል ይናገራል።

20	לֹא	עָשָׂה	כֵן	לְכָל־	גּוֹי	וּמִשְׁפָּטִים	בַּל־	יְדָעוּם	הַלְלוּ־	יָהּ׃
	አል	አደረገ	ስለዚህ	ሁሉ	ሕዝብ	ፍርድ	አል	አወቀ	–እና–አመሰገኙዋት	Yah
	H3808			H3605		H4941	H1077	H3045		H3050

> ለሌሎች አሕዛብ ሁሉ እንዲህ አላደረገም፥ ፍርዱንም አልገለጠላቸውም። ሃሌ ሉያ።